

Archivado: Viernes 14 de agosto de 2026 9:09:35 AM

De: [Sarah Phillips](#)

Enviado: Sábado 8 de agosto de 2026 1:17:02 PM

Para: bchen@aqmd.gov

Cc: [Matt Breuer](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Derrame (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de aproximadamente 1 galón de lixiviados característicamente no peligroso tratados, asociado al número de tanque D17, manifiesto número RAD-209908, de un camión cisterna externo en la cuadrícula 94.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga se descubrió el 6 de agosto de 2026 aproximadamente a las 2:00 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados característicamente no peligroso asociado al tanque número D17, número de manifiesto RAD-209908, de un camión cisterna externo ubicado en la cuadrícula 94. El líquido del derrame no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Joe Rodríguez.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, se aseguró rápidamente la tapa del camión cisterna externo para detener el flujo de líquido y se aplicó absorbente en la zona afectada.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame parece haber ocurrido cuando un chofer externo abrió la tapa de su camión cisterna demasiado rápido durante operaciones de carga, haciendo que se derramaran líquidos de su camión cisterna. Chiquita atribuye este derrame a un error del conductor externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se derramó aproximadamente 1 galón de lixiviados característicamente no son peligrosos.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, se quitó el absorbente sucio y se lo colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 10 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita continuará haciendo sus mayores esfuerzos por mantener la comunicación con los choferes externos durante todas las operaciones de carga y enfatizará la importancia de que los choferes procedan deliberadamente durante todo el proceso.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Un conductor de un camión cisterna externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a conductores externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y las fugas con los conductores, y se capacitó al personal de Chiquita en los procedimientos operativos aplicables para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita comprende que esta persona ha estado involucrada previamente en la causa raíz de un derrame o fuga de lixiviados.

Obtenga [Outlook para iOS](#)